

# Dandenong Bulletin 18

30 April • 30 kwietnia 2016



Dandenong Polish-Australian Seventh-day  
Adventist Church  
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia  
Siódmego

100 James Street Dandenong 3175  
03 9793 4007  
[www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)

## from God's Book

"It is God's will that your honorable lives should silence those ignorant people who make foolish accusations against you. For you are free, yet you are God's slaves, so don't use your freedom as an excuse to do evil. Respect everyone, and love your Christian brothers and sisters. Fear God, and honour the king."

1 Peter 2:15-17 NLT

## z Bożej Księgi

„Albowiem taka jest wola Boża, abyście dobrze czyniąc, zamykali usta niewiedzy ludzi głupich, jako wolni, a nie jako ci, którzy wolności używają za osłonę zła, lecz jako służdy Boga. Wszystkich szanujcie, braci miłujcie, Boga się bójcie, króla czcicie.”

1 Piotra 2, 15-17 BW

# Welcome

you warmly to our church today,  
to experience grace and peace  
in our LORD Jesus Christ.

# Witamy

gorąco w naszym kościele, gdzie  
pragniemy wspólnie doświadczyć  
łaski i pokoju w naszym Panu,  
Jezusie Chrystusie.

*„Kościół to nie budowla z drewna i kamienia, ale grono ludzi, których pasją jest oddawanie czci Bogu”  
“Now the church is not wood and stone, but the company of people who believe in Christ”  
~Martin Luther*

# program

**9.30 Studium Biblijne** *w grupach*  
 EWANGELIA MATEUSZA, Lekcja 5:  
 Wojna widzialna i niewidzialna

**10.25 Apel Misyjny**

**11.00 Kazanie**

Pr Paweł Ustupski

## dary

1. (Szkola Sobotnia) **Misyjne**
2. **Edukacja /Camping Ministry**  
*za tydzień: Magazyn RECORD*

## dyżury 30 kwietnia

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| Koord. nab. Szk. Sob:   | Z. Jankiewicz            |
| <i>za tydzień:</i>      | ?                        |
| Zebr. nauczycieli 6.05: | Jerzy Kwaśniewski        |
| Dyżurny St. Zboru:      | Zbyszek Wrzos            |
| <i>za tydzień:</i>      | <i>Henryk Wawruszak</i>  |
| Koord. Nabożeństwa:     | Maruśka Wawruszak        |
| <i>za tydzień:</i>      | <i>Henryk Wawruszak</i>  |
| Koordynator Muzyki:     | Paweł Ustupski           |
| <i>za tydzień:</i>      | <i>Ilona Paradowska</i>  |
| Tłumacz kazania:        | Przemek Wrzos            |
| <i>za tydzień:</i>      | <i>Zygmunt Ostrowski</i> |

## plan usługiwania preaching schedule

30.04.16: Pr Paweł Ustupski  
 7.05.16: Pr Boris Soldat  
 14.05.16: Pr Roman Chalupka  
 21.05.16: Pr Roman Chalupka  
 28.05.16: Pr Jan Krysta  
 4.06.16: Pr Roman Chalupka

**9.30 Bible Study** *in small groups*  
 THE BOOK OF MATTHEW, Lesson 5:  
 The Seen and Unseen War

**10.25 Mission Appeal**

**11.00 Divine Service**

Pr Paweł Ustupski

## offering

1. (Sabbath School) **Mission**
2. **Education/Camping Ministry**  
*next week: South Pacific RECORD*

## duty roster April 30

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Sabb. Sch. Coordinator: | Bill Jankiewicz         |
| <i>next week:</i>       | ?                       |
| Teachers' meeting 6.05: | Jurek Kwasniewski       |
| Elder on Duty:          | Zbyszek Wrzos           |
| <i>za tydzień:</i>      | <i>Henryk Wawruszak</i> |
| Worship Coordinator:    | Marie Wawruszak         |
| <i>next week:</i>       | <i>Henryk Wawruszak</i> |
| Music Coordinator:      | Paweł Ustupski          |
| <i>next week:</i>       | <i>Ilona Paradowska</i> |
| Sermon interpreter:     | Przemek Wrzos           |
| <i>next week:</i>       | <i>Ziggy Ostrowski</i>  |

Radość i błogosławieństwo  
 Sabatu kończy się...

i rozpoczyna się  
 ponownie.....

The joy and blessings  
 of the Sabbath  
 conclude.....  
 and begin again....

**Dzisiaj 5:35 pm**  
**Piątek za tydzień**  
**5:23pm**



**Tonight 5:35 pm**  
**Next Friday 5:23pm**

# Informacje dla Zboru

## Lunch z okazji Dnia Matki za tydzień, sobota 7 maja

Cała rodzina zborowa jest zaproszona na wspólny lunch z okazji Dnia Matki w następną sobotę, po nabożeństwie. Proszę przynieść potrawy i desery/owoce, abyśmy się mogli dzielić i smakować jedni drugich delicje! Chcemy spędzić ten Sabat w miłej atmosferze gościnności ciesząc się społecznością w tym dniu Pańskim.



## Komitet Nominacyjny – zebranie jutro, niedziela 1 maja, 7pm

## Budżety na rok finansowy 2017

Skarbnik Zboru zwraca się z wielką prośbą do wszystkich kierowników poszczególnych działów o przesłanie propozycji budżetów na rok finansowy 2017.

Prosimy je nadsyłać pod adres:

[treasurer@dandypolish.org.au](mailto:treasurer@dandypolish.org.au)

Ostateczny termin nadsyłania:

**30 kwietnia** 2016. Po przeanalizowaniu przesłanych propozycji, Komitet Administracyjny przedstawi budżet na przyszły rok podczas posiedzenia Rady Zboru. Dziękuję!

*Wojtek Klauza – Skarbnik Zboru*

## Zebrania modlitwne – zmiana dnia spotkań na: Poniedziałki, godzina 7 pm

## Garage Sale – dzięki!

Wielkie dzięki wszystkim wspaniałym ludziom za darowane rzeczy na sprzedaż. Dzięki temu nasza Tabita wzbogaciła się o 840 dolarów. Wkrótce otrzymają pomoc ci, którzy najbardziej jej potrzebują. Bóg zapłać!

*Kierownictwo Tabity*

## Potrzeby intymności człowieka dzisiaj, sobota 30 kwietnia, 6pm

Zapraszam na te spotkania, bo może staną się one początkiem próby zrozumienia siebie i innych, naprawą zniszczonych, bądź osłabionych relacji z blizniami i z Panem Bogiem.

*Pr Roman Chalupka*

## Wieczór dla Zrowia w Oakleigh dzisiaj, sobota 30 kwietnia

Tym razem o higienie wzroku.

Przemawiać będzie Adam Selent z Warrigul, który na co dzień zajmuje się okulistyką.

## Próba Generalna programu “Młody” Piątek 6 maja, 7:30pm

Obecność obowiązkowa, dziękuję.

*Andrzej Tomasiuk*

## Program słowno-muzyczny “Młody” Sobota 7 maja, 6pm

Zapraszamy!

*Andrzej Tomasiuk*

## Wizyta pastora Jana Jankiewicza

**Sobota 7 maja, 3 pm, Wantirna PL**

W związku z obradami tzw. Małego Komitetu Kongresowego w Melbourne dnia 8 maja, przyjeżdża pastor Jan Jankiewicz. W sobotę 7 maja o 3 pm pragniemy zorganizować popołudniowe spotkanie w Kościele Wantirna PL. Zapraszamy wszystkich zainteresowanych ważnymi kwestiami czasów końca.

*Pr Paweł Ustupski*

## Sabat Młodzieży Sobota 14 maja

## Apel Tabity

1. Drogi Zborowniku, zanim przekażesz meble na sprzedaż podczas Garage Sale, proszę najpierw skontaktuj się z Kierowniczką Tabity, Dorotką Wawruszak. Dziękujemy ☺

2. Poszukujemy sponsora do opłacania wysyłek paczek na Wyspy Salomona (przypuszczalnie raz na rok).  
*Kierownictwo Tabity*

## Aktualny stan funduszu budowlanego: \$76,899

Goal  
\$100,000



**KOPERTY:** W związku z brakiem odpowiedniej sumy na kontynuację remontu, Rada Zboru podjęła decyzję aby dary składane w kopertach bez zaznaczenia jaki to dar, zostały w całości w naszym Zbrze. Więcej informacji u Skarbnika Zboru.

.....  
Nazwa i dane naszego konta, jeżeli ktoś chce wpłacać bezpośrednio, z dopiskiem na jaki cel:  
Bank: WESTPAC  
Name: Polish SDA Church Dandenong  
BSB: 033341

## Polskie audycje radiowe

Srody, 10pm-11pm

Program etniczny radia  
3ZZZ (FM 92.3MHz)



## Ziarenka otuchy

Ktoś jest chory...  
Ktoś stracił najbliższą osobę...  
Ktoś stracił pracę...  
Ktoś ma złamane serce...  
Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi bliscy...  
„Pan i Bóg twój jest u ciebie, On, Mocarz, co ci ocalenie niesie. On sam cieszy się i raduje tobą, i znów odnawia swą miłość ku tobie. Z powodu ciebie cieszy się i raduje, tak jak ktoś cieszy się w dzień wielkiego święta”.



Sofoniasz 3:17

## Zamyślenia

### Łagodność

Łagodność jest siłą. Łagodność jest siłą zmieniającą świat na lepszy. Prawdziwa siła jest zawsze łagodna, ponieważ łagodność może mieszkać

jedynie tam, gdzie nie ma lęku.

Łagodność w kontakcie z grzechem nie boi się. Mało kto zdaje sobie sprawę z tego, jak bardzo łagodność związana jest z poczuciem bezpieczeństwa. Łagodny potrafi być jedynie ten, kto jest pewny i bezpieczny. Taka pewność w dzisiejszym świecie daje jedynie pokój Boży w sercu, świadomość czystości i łaski Boga.

Łagodność to przede wszystkim czyny a nie słowa. Jeżeli w słowach słyszysz łagodność ale w czynach widzisz przemoc i łamanie prawa drugiego człowieka, to nie miej złudzenia - masz do czynienia jedynie z obłudą a nie łagodnością.

Dlaczego Jezus nie dla wszystkich wydaje się łagodny? Dlaczego do cudzołóznicy mówi „I ja cię nie potępiam. Idź i więcej nie grzesz” a do drugich: „Głupi, ślepy faryzeuszu, plemię żmijowe, rodzaju jaszczurczy, którzy wam ...”

Nie żyjemy w okresie wczasów duchowych, ale w czasie wojny. Walka pomiędzy łagodnością a przemocą i gwałtem trwa...



## Kropla Poezji

### Co dla mnie Bóg znaczy

Pytasz się, Przyjacielu, co dla mnie Bóg znaczy  
Jaka jest moja wiara i co w sercu czuję  
Nie wiem o Nim wszystkiego – chyba mi wybacz  
Lecz powiem tylko jedno – bardzo Go miłuję.

Jak Go wielbię? Wystarczy, że widzę przyrodę  
Lasy, rzeki, rośliny i wszystkie stworzenia  
Możliwość obserwacji widzę jak nagrodę  
Czyżby to był początek ludzkiego zbawienia?

Patrzę dalej, we Wszechświat zaglądam się cały,  
Sięgam myślą do granic, gdzie jest coś tam  
I wierzę – to dowodzi Jego Boskiej chwały  
I wracam znów na Ziemię – myśli mojej lotem.

Spytasz się może teraz, jak my rozmawiamy?  
Czuje po prostu w sercu jak miłość się splata  
Czasami bardzo długą konwersację mamy –  
A ja Go traktuję jak Ojca i Brata.

Kocham gdy mówi do mnie w sposób przecudowny  
Jak do nikogo więcej – muzyką niebiańską  
Wtedy cały mój umysł staje się pogodny  
Bo czuje piękno, miłość i Opiekę Pańską!

~Andrzej Dorecki, grudzień 2015

# Kalendarz / Calendar

|             |                     |                                                                                                                                    |
|-------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30.04.16    | Sobota/Saturday     | – Potrzeby intymności człowieka – 2 spotkanie<br>– Wieczór dla Zdrowia <i>Oakleigh</i>                                             |
| 1.05.16     | Niedziela/Sunday    | – Komitrt Nominacyjny/ Nominating Committee                                                                                        |
| 2.05.16     | Poniedziałek/Monday | – Zebranie modlitewne                                                                                                              |
| 3.05.16     | Wtorek/Tuesday      | – Klub Seniora Maranatha                                                                                                           |
| 6.05.16     | Piątek/Friday       | – Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting<br>– Próba generalna programu "Młody"                                                     |
| 7.05.16     | Sobota/Saturday     | – Program słowno-muzyczny "Młody" <i>Dandy PL</i><br>– Wizyta pastora Jana Jankiewicza <i>Wantima PL</i><br>– Food Handling Course |
| 8.05.16     | Niedziela/Sunday    | – Dzień Matki/Mother's Day                                                                                                         |
| 13-14.05.16 | Friday-Saturday     | – Young Girls Conference <i>Launching Place</i>                                                                                    |
| 14.05.16    | Sobota/Saturday     | – Sobota Młodzieży/Youth Sabbath                                                                                                   |
| 15.05.16    | Niedziela/Sunday    | – First Aid Training <i>Conference Office</i>                                                                                      |
| 28.05.16    | Sobota/Saturday     | – VAAS Event <i>Box Hill</i><br>– Pr Paul Cieslar giving personal testimony                                                        |
| 25-27.08.16 | Thursday-Saturday   | – Women's Conference <i>RELEASE Melbourne City</i>                                                                                 |

## Sympathy ThankYou

Dear Friends,

We deeply appreciate your kind expression of sympathy in our time of sorrow and in firewalling our Mum & Grandma Halina Mackojc. Thank you for keeping us in your thoughts, prayers and for your loving support.

*Family Mackojc & Cain*

Serdeczne Podziękowanie,

Serdecznie dziękujemy za pomoc, słowa otuchy, współczucia, miłości i pocieszenia okazane nam podczas naszej żałoby po stracie Naszej Mamy i Babci Haliny Mackojc. Jest to trudny czas smutku i bólu dla naszych rodzin. Pozostaną nam tylko miłe wspomnienia i pamiątki... Z wiarą spoglądamy w przyszłość, że spotkamy się z naszą Halinką, w dniu Powtórnego Przyjścia naszego Pana. Jesteśmy Wam wdzięczni. Niech Bóg będzie z Wami wszystkimi i darzy Was szczególną łaską i miłością.

*Rodzina Mackojc i Cain*





# Church News

**Nominating Committee Meeting**  
tomorrow, Sunday 1 May at 7 pm

**Youth Sabbath in two weeks**  
Saturday 14 May

## Garage Sale – ThankYou

A BIG THANK YOU to the wonderful people who donated goods. Thanks to that, our Dorkas Department is \$840 richer and some needy people will get the badly needed relief.

*Dorkas Department*

## Dorkas' Requests

1. Dear church member, before you pass furniture on sale at the Garage Sale, please first contact Dorkas' Leader, Dorothy Wawruszak. *Thank you*
2. We are looking for a sponsor to pay for shipping packages to Solomon Islands (presumably once a year).

## Building Fund update:

Goal  
\$100,000



**ENVELOPE:** Due to the lack of the appropriate amount of money for the continuation of repairs, the Church Board decided that all offering placed in the envelopes without the specific instructions regarding their purpose will be retained in our church. More details: Church Treasurer directly.

.....

For those who wish to deposit their offering directly to the church's account, here is the account information:

Bank: WESTPAC  
Name: POLISH SDA CHURCH  
DANDENONG  
BSB: 033341  
ACC NO: 597491  
Please indicate what the offering is for.

## Mother's Day Pot Luck Lunch

next week – 7 May

We would like to invite whole church family to the Potluck Lunch next week. Please bring along food – savouries/ salad and desserts/fruit to share. We look forward to a spiritual and hospitable Sabbath with you all and especially the Mums.



## Friday JAM – Session 14

13 May at 6:30pm

It's already our 14th session of learning about God, having wonderful adventures with the Bible, playing, singing, crafting. We are waiting for you again on the 13th of May, 6:30 pm. I can't name a child that would not be fascinated with superheroes and this time we'll be talking about Jesus as our Superhero! Bring your child/children and enjoy fantastic time together!

## Words of Encouragement

Pray for one another, because you never know what someone else is going through...

*"The LORD your God is with you, He is mighty to save. He will take great delight in you, he will quiet you with His love, He will rejoice over you with singing".*

*Zephaniah 3:17*

## Conference News

**Hawthorn SDA High School Reunion** Saturday 7 May, Sea Life Melbourne Aquarium, 7:30pm

Calling all former students and teachers of Hawthorn SDA High School. All are welcome to attend but please note that bookings are essential. For further information please contact the organizing committee via the Hawthorn SDA Reunion Facebook page or email any queries to [reunion2016information@gmail.com](mailto:reunion2016information@gmail.com)

## Food Handling Course

**Saturday 7 May, Heritage School**

Keep your church's food safe with this 2 hour seminar. This is essential for any leader who handles food, and highly recommended for anyone in the church who does the same. This year the course will be conducted in several key areas starting in the Heritage School on Sunday May 15th from 3:00–5:00 pm. The cost is \$20 and you will need to book by calling the Conference Health Department at 03 9264 7715 or Andrew Jasper at 0411 690 136.

## Young Girls Conference 2016

**Friday & Saturday, May 13 & 14**

*Where:* Jumbunna Lodge, Dairy Rd  
Launching Place

*Age:* 13–17 years old

*Price:* \$99 (there will be a bus running)

*RSVP:* [dtrajkov@adventist.org.au](mailto:dtrajkov@adventist.org.au)

Ph (03)9264 7777 for an application form ASAP

## First-Aid Training

**15 May, Conference Office**

To book, please email

[vicyouth@adventist.org.au](mailto:vicyouth@adventist.org.au), by May 9.

## Award-Winning Author of “No Heil Hitler” pr Paul Cieslar giving personal testimony

**Saturday May 28, Forest Hill**

Pastor Paul Cieslar, author of the Award-winning “No Heil Hitler!” book, will be speaking at the Melbourne Asian Seventh-day Adventist Church (43 Ashmore Rd, Forest Hill VIC 3131, Melways p.61G4) on 28th May 2016 morning service commencing at 11:00am. Come and hear Pastor Cieslar give his personal testimony of living through World War 2 during the Nazi occupation of Poland, and share stories of how he and his family went through the challenges of being faithful to God in the midst of trials, and how God protected, lead and guided them. A fellowship lunch will follow after the service. Please feel free to invite family and friends.

## Position Available

**Happy Hands Assistant Needed at Heritage College**

Happy Hands Art Time is an exciting program for young families with children aged 1–5 y o and is designed to engage the local community with our church and schools. We are looking for an assistant for this program at Heritage College (Officer Campus). The program will be running on Monday mornings. If you are interested in joining our team please send your application and CV to Rhonda Belson at [principal@heritagecollege.com.au](mailto:principal@heritagecollege.com.au) by 4pm Monday, 2nd May 2016. You can visit the Happy Hands website at [www.happyhandsart.com](http://www.happyhandsart.com) for more info.

## Victorian Adventist Adult Singles (VAAS) Event

**Saturday 28 May**

VAAS Evening Meal at Vegie Hut, 984 Whitehorse Rd, Box Hill

(10 course banquet)

Cost: \$28 each Time: 5.30 – 7.30pm

Ph Judy 0407 510 545

## Adventist B&B Harvey Bay

Two private queen rooms and a separate 2 bedroom luxury self-contained unit available if interested in holidaying in Harvey Bay, please contact Lyn on [lyn58@me.com](mailto:lyn58@me.com)

## Thought for the Day

**Thoughts on the verse: Colossians 1:27-28**

*God has chosen you to make known among the Gentiles the glorious riches of this mystery, which is Christ in you, the hope of glory. We proclaim him, admonishing and teaching everyone with all wisdom, so that we may present everyone perfect in Christ.*

Christ lives in me. Until I can become completely like him through the power of the Spirit (2 Cor 3:18), he lives in me. Until I can go home to be with him he lives in me (John 14:1-21). Everywhere I go and everything I do, he is with me.

<http://www.heartlight.org>

 heartlight®

# Happy Birthday!

## last week:

Tadeusz Jadczyk 24.4  
Marek Malinowski 24.4  
Beata Kania 25.4  
Lily Patryarcha 26.4  
Marek Fikiert 27.4  
Zosia Jantos 27.4

## next week:

Ola Kubiś 5.5  
Melissa Lazarus  
6.5

Brakuje twoich

urodzin w Biuletynie?  
Proszę, podaj wiadomość do edytora  
Biuletynu. *Dziękuję.*

*Has your birthday been missing in  
the Bulletin? Please notify me*

## Kontakty/Contacts

### Church Pastor

**Roman Chalupka 0432 058 233**  
[roman.chalupka@gmail.com](mailto:roman.chalupka@gmail.com)

1 Starszy Zboru / **Head Elder**

Klub Seniora Maranatha  
Cezary Niewiadomski 8774 2074 • 0407 777 040

### Księgarnia / Church Bookshop

Anna Kasprzak 9791 2360 • 0403 043 530

### Opiekun Kościoła / Church Caretaker

Józef Kasprzak 9791 2360 • 0412 613 447

## Biuletyn / Bulletin

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,  
do wtorku, 9pm. Dziękuję.**

**Kindly send your notes by  
Tuesday, 9pm. Thank you!**

*Editor:* Grace Jankiewicz  
9700 2782 0418 595 414  
**[graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com)**

*Printer:* Henry Wawruszak



*Young Girls Conference 2016,  
details page 6*



*Friday JAM  
13 May  
6:30pm*

*details page 6*

**Like!**  
our facebook page



**DANDENONG  
ADVENTIST**

[www.facebook.com/dandypolish](http://www.facebook.com/dandypolish)

*last Saturday  
attendance  
179*